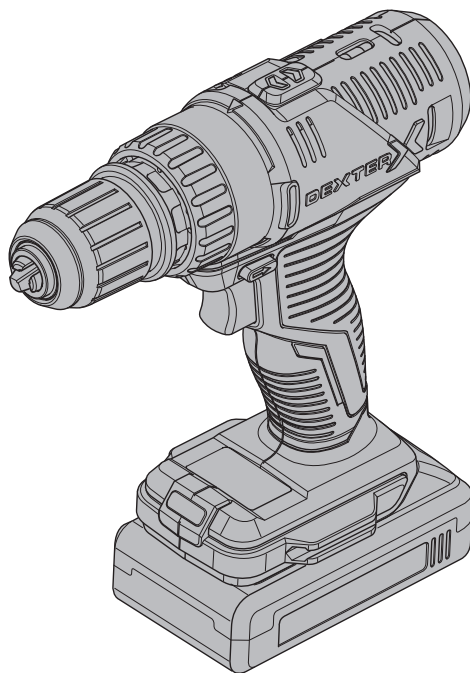


DEXTER



Аккумуляторная дрель



EAN CODE :3276000698050

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко Лтд.

Адрес изготовителя: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу Биньхай Инвестмент энд
Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Китай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен
Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Сделано в Китае XX/XXXX

Срок службы (г) :

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно
получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 06/2019

20VSD2-35RC.1A

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и изучите примечания. Данная инструкция позволяет ознакомиться с устройством, правилами его использования и инструкциями по технике безопасности. Храните инструкцию в надежном месте для использования в будущем.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство.



Этот символ предупреждает о риске повреждения устройства или другого имущества, а также получения травм.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитную обувь.



Используйте защитные перчатки.



Надевайте респиратор.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Евразийский знак соответствия.



Символ WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования).



Universal: совместимость только с Sterwins UP20, Lexman UP20 и Dexter UP20



Знак соответствия применимым техническим требованиям Украины.



Если сила тока зарядного устройства превысит 3,15 А, подача тока к выходному разъему будет остановлена предохранителем.



Устройство класса II



Использовать только в помещении.



Положительная клемма



Отрицательная клемма



Не бросайте аккумуляторы в огонь.



Макс. рабочая температура 50°C

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение аккумуляторной дрели Dexter
2. Инструкция по технике безопасности
3. Предупреждения по технике безопасности при сверлении
4. Предупреждения по технике безопасности при работе с шуруповертом
5. Специальные правила безопасности при работе с аккумулятором и зарядным устройством
6. Описание
7. Технические характеристики
8. Зарядка
9. Использование
10. Обслуживание
11. Устранение неполадок
12. Защита окружающей среды
13. Гарантия
14. Изображение в разобранном виде и список частей устройства
15. Декларация соответствия нормам ЕС

1. НАЗНАЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ ДРЕЛИ DEXTER

Благодарим за приобретение данного изделия. Внимательно прочтите все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Данное устройство предназначено для закручивания и откручивания винтов и шурупов, а также для сверления дерева, металла и пластика.

Этот электроинструмент нельзя использовать ни для каких иных целей.

После распаковки убедитесь, что все аксессуары (если предусмотрены) имеются в наличии. Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу.

При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.

Из соображений безопасности устройством нельзя пользоваться детям и подросткам младше 16 лет, а также людям, не ознакомившимся с данными инструкциями. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими или умственными способностями, если они находятся под присмотром либо после соответствующего обучения ответственными лицами.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам
СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- A. **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- B. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- C. **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- A. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделявайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- B. **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- C. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- D. **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- E. **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- F. **Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- A. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом,**

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

- B. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- C. **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- D. **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- E. **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- F. **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- G. **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- H. **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- A. **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- B. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- C. **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) аккумулятора.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- D. **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- E. **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

техобслуживанием электроинструмента.

- F. **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- G. **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- H. **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- A. **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- B. **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- C. **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- D. **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- E. **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- F. **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 50 °C может привести к взрыву.
- G. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

РЕМОНТ

- A. **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- B. **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или авторизованным сервисным центром.

3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ СВЕРЛЕНИИ

- A. **При ударном сверлении используйте средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- B. **Используйте вспомогательную рукоятку, входящую в комплект инструмента.** Потеря контроля может привести к получению травмы.
- C. **Обеспечьте надежный захват инструмента перед использованием.** При работе этого инструмента создается высокий крутящий момент, поэтому без надлежащей фиксации возможна потеря контроля, что может привести к травме.
- D. **При выполнении работ, в ходе которых режущий элемент может касаться скрытой электропроводки, держите инструмент за изолированные поверхности.** Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

4. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШУРУПОВЕРТОМ

Если при выполнении работ электроинструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой, удерживайте его за изолированные поверхности.

Крепление, касающееся провода под напряжением, может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

- По возможности для закрепления заготовки используйте зажимы или тиски.
- Всегда выключайте инструмент перед тем, как положить его.
- Обеспечьте надлежащее освещение.
- Не давите на инструмент со слишком большим усилием, которое вызывает замедление работы двигателя. Не давите на биту во время закручивания. Это приведет к лучшим результатам и сэкономит инструмент.
- Не загромождайте рабочее место.
- Используйте только исправные принадлежности.
- Перед началом работы убедитесь, что для сверла достаточно пространства под заготовкой.
- Не прикасайтесь к сверлу или бите после выполнения работы. Оно может быть очень горячим.
- Не держите руки под заготовкой.
- Никогда не убирайте руками пыль, опилки или обломки вблизи сверла.
- Уберите с рабочего места все тряпки, одежду, провода и веревки.
- Обеспечьте правильную поддержку заготовки.
- Если вас прервали во время работы с инструментом, сначала завершите процесс и отключите инструмент, затем поднимите глаза.
- Периодически проверяйте, надежно ли затянуты все гайки, болты и другие крепления.
- При работе с инструментом используйте средства защиты: защитные очки или маску, защиту органов слуха и защитную одежду, включая защитные перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

5. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- а) Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.
- б) Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
- в) Перед использованием зарядного устройства и аккумулятора внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией.
- г) Во время зарядки используемая сила тока должна соответствовать номинальному току зарядного устройства.
- д) Следите за тем, чтобы место зарядки было защищено от попадания влаги, дождя или брызг воды.
- е) Температура окружающей среды не должна превышать 50 °С. Никогда не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
- ж) Обязательно выключайте питание перед установкой и извлечением аккумулятора.
- з) Если аккумулятор неисправен, поврежден или больше не заряжается, его необходимо утилизировать как опасные отходы. Сдавайте такие аккумуляторы в специальные пункты утилизации. Берегите окружающую среду. Не выбрасывайте неисправные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а также в огонь или в воду.
- и) Поврежденный электрический кабель можно заменить только у поставщика или в специализированной мастерской. Ремонт должен выполнять только квалифицированный специалист.
- к) Используйте только аккумуляторы, изготовленные оригинальным производителем.
- л) Поверхность зарядного устройства всегда должна быть чистой от пыли и грязи.

5. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- м) Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Соблюдайте полярность.
- н) Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию устройства всегда извлекайте из него аккумулятор.
- о) Когда аккумулятор извлечен из инструмента, закрывайте его контакты, чтобы избежать короткого замыкания (например, от инструментов).
- п) Не бросайте литий-ионные аккумуляторы в воду или огонь, они могут взорваться!
- р) Берегите аккумулятор от ударов и не вскрывайте его.
- с) Никогда не разряжайте аккумуляторы полностью и периодически перезаряжайте их, если они долго не используются.
- т) Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы. Это может привести к их перегреву и повреждению.



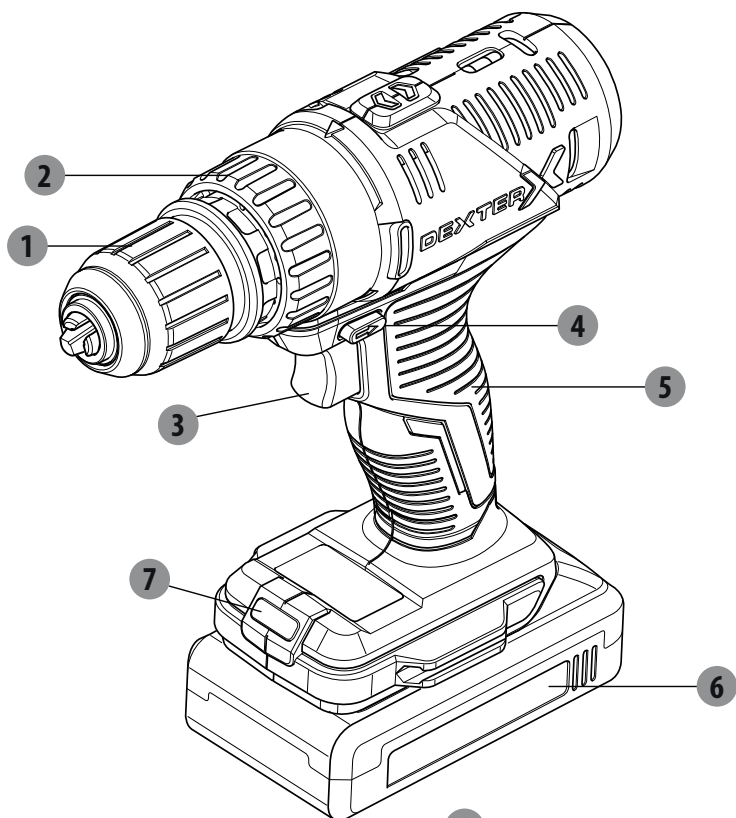
Остаточные риски

Даже когда инструмент используется по назначению, все остаточные факторы риска устранить невозможно. Далее перечислены виды рисков, которые могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента.

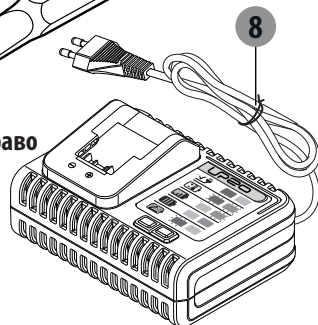
1. Работа без надежного респиратора может привести к поражению легких.
2. Работа без эффективной защиты органов слуха может привести к ухудшению слуха.
3. Вибрационное воздействие в результате длительного использования или неправильного обслуживания электроинструмента может привести к проблемам со здоровьем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это устройство создает во время работы электромагнитное поле. Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к работе с инструментом.

6. ОПИСАНИЕ



- 1 Съемный патрон
- 2 Переключатель крутящего момента
- 3 Выключатель питания с регулятором скорости
- 4 Переключатель направления вращения влево/вправо
- 5 Рукоятка
- 6 Аккумуляторная батарея
- 7 Светодиодная подсветка
- 8 Зарядное устройство
- 9 Односторонние биты 25 мм, 2 шт.



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	20VSD2-35RC.1A	
Номинальное напряжение	18 В постоянного тока	
Скорость вращения без нагрузки	0–400 об/мин, 0–1500 об/мин	
Максимальный крутящий момент	35 Нм	
Диаметр сверления		
- дерево	22 мм	
- металл	6 мм	
Патрон	Ø13 мм макс.	
Размер сверла	1/4"	
Аккумуляторная батарея	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1 (Для повышения производительности в магазине доступен дополнительный выбор.)
Емкость аккумулятора	2,5 Ач (литий-ионный)	5 Ач (литий-ионный)
Кол-во элементов аккумулятора	5	10
Обозначение упаковки	5INR19/66	5INR19/66-2
Зарядное устройство	Модель №: 20VCH1-3A.1 Вход: 100–240 В переменного тока 50/60 Гц, 75 Вт Выход: 21 В пост. тока, 3 А	Модель №: 20VCH2-6A.1 (Для повышения производительности в магазине доступен дополнительный выбор.) Вход: 100–240 В переменного тока 50/60 Гц, 150 Вт Выход: 21 В пост. тока, 6 А
Декларация об уровне шума в соответствии с EN 62841 (погрешность 3 дБ (А))		
- Уровень звукового давления	73 дБ(А)	
- Уровень звуковой мощности	84 дБ (А)	
Декларация об уровне вибраций в соответствии с EN 62841 (погрешность 1,5 м/с ²)		
1,021 м/с ²		



При работе с электроинструментом надевайте средства защиты органов слуха. Указанное общее значение вибрации было определено с помощью

стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов. Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение. В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Примечание.

- Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста
- и может быть использовано для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение.

- В зависимости от характера использования устройства фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.
- Рекомендации по устранению воздействия вибрации:
 - 1) надевайте перчатки во время работы;
 - 2) ограничьте время работы и сократите время включений.

8. ЗАРЯДКА

- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до щелчка, соблюдая полярность (+/-).
- Подключите зарядное устройство к подходящей розетке (230 В). Индикатор на зарядном устройстве будет светиться красным.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Индикатор на основании зарядного устройства будет светиться красным светом, показывая, что идет зарядка.
- Когда зарядка завершится, индикатор будет светиться зеленым светом. Теперь аккумулятор полностью заряжен.
- Обычно полная зарядка аккумулятора занимает 1 час.
- После зарядки отключите вилку от розетки электросети.
- Для извлечения аккумулятора нажмите кнопки фиксации и потяните его.

ЗАРЯДКА ГОРЯЧЕГО АККУМУЛЯТОРА

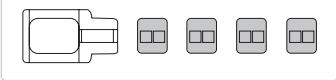

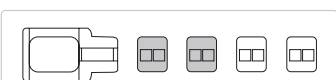
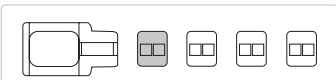

Во время длительного использования аккумулятор может стать горячим. Горячие аккумуляторы могут быть помещены непосредственно в порт для зарядки, но зарядка не начнется до тех пор, пока аккумулятор не остынет до допустимой температуры. Если в зарядное устройство установлен горячий аккумулятор, оно может указать на то, что аккумулятор не готов к зарядке. См. руководство по эксплуатации зарядного устройства. Когда аккумулятор остынет, зарядное устройство автоматически начнет заряжать его.

8. ЗАРЯДКА

ЗАРЯДКА ХОЛОДНОГО АККУМУЛЯТОРА

Холодный аккумулятор можно поместить непосредственно в порт для зарядки, но зарядка не начнется до тех пор, пока аккумулятор не нагреется до допустимой температуры. Если в зарядное устройство установлен холодный аккумулятор, оно может указать на то, что аккумулятор не готов к зарядке. См. руководство по эксплуатации зарядного устройства. Когда аккумулятор нагреется примерно до комнатной температуры, зарядное устройство автоматически начнет заряжать его.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ

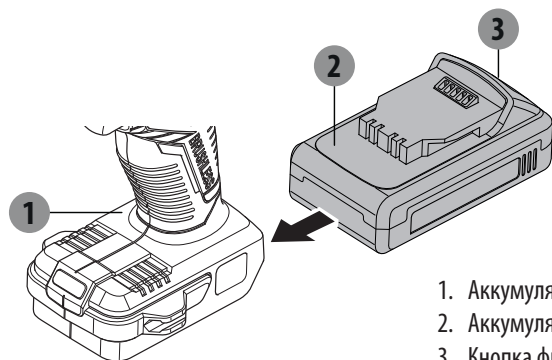
Индикаторы	Отображение	Состояние
Светятся четыре зеленых индикатора		Аккумулятор полностью заряжен. Подходит для хранения.
Светятся три зеленых индикатора		Аккумулятор заряжен на 75 %. Подходит для хранения.
Светятся два зеленых индикатора		Аккумулятор заряжен на 50 %, его необходимо зарядить. Оптимизированная зарядка для длительного хранения.
Светится один зеленый индикатор		Аккумулятор заряжен на 25 %, его необходимо зарядить. Подходит для хранения.
Светится один красный индикатор		Аккумулятор заряжен на 10 %, его необходимо зарядить как можно быстрее. Не подходит для длительного хранения.

Внимание!

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор. Максимальная емкость аккумулятора будет достигнута после того, как он зарядится и разрядится несколько раз.
- Избегайте кратковременной зарядки. Заряжайте только полностью разряженный аккумулятор.
- Основание, зарядное устройство и аккумулятор нагреваются во время зарядки. Это нормально.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

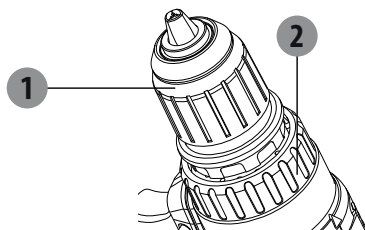
- Вставьте аккумулятор в нижнюю часть рукоятки до щелчка.
- Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку фиксации и потяните его.



1. Аккумуляторная дрель
2. Аккумулятор
3. Кнопка фиксации

Установка сверла или биты

- Удерживайте заднюю часть патрона и вращайте его переднюю часть в сторону ослабления.
- Вставьте сверло или биту в патрон.
- Затяните патрон рукой. Для этого удерживайте заднюю часть патрона и вращайте его переднюю часть в направлении закручивания. Убедитесь, что сверло или бита надежно закреплены в патроне.
- Выберите правильный размер биты, чтобы не повредить шуруп.



1. Патрон
2. Кольцо регулировки момента

Примечание. Патрон является съемным. Когда патрон снят, можно вставить шестигранную биту непосредственно в выходной вал.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Выключатель

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте выключатель.
- Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

Переключатель направления вращения влево/вправо



Символы на переключателе.

Установите переключатель в положение



Установите переключатель в

положение



- Изменяйте направление вращения только когда устройство выключено!

Внимание!

- Длительное использование устройства на низкой скорости повышает риск перегрева двигателя. Для предотвращения перегрева регулярно давайте двигателю остыть, прерывая работу устройства на 15 минут.

ВНИМАНИЕ! Обеспечьте правильную поддержку и фиксацию заготовки. Не удерживайте и не фиксируйте заготовку рукой, это может привести к травме.

Регулировка скорости

- Значение крутящего момента от 1 до 5 ---> низкая скорость
- Значение крутящего момента 6 ---> высокая скорость

Светодиодная подсветка

Этот инструмент оснащен светодиодной подсветкой для улучшения обзора рабочей области в условиях недостаточной освещенности.

Светодиодная подсветка включается автоматически при нажатии на выключатель.

Настройка крутящего момента

- Настройка крутящего момента помогает регулировать мощность закручивания в режиме шуруповерта. Это позволяет предотвратить повреждение заготовки
- и (или) шурупа.
- Для сверления установите переключатель крутящего момента в положение, обозначенное символом сверла.
- Совет. Всегда начинайте с самого низкого значения крутящего момента и увеличивайте по необходимости.

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Область применения

Аккумуляторная дрель предназначена для использования в регионах с умеренным климатом, температурой от 0 до + 50°C, относительной влажностью воздуха не более 80 %, в условиях отсутствия прямого воздействия атмосферных осадков и избыточного содержания пыли в воздухе.

Требования к условиям в помещении

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, где находятся легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Они создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Условия хранения

Срок хранения 4 года при условии, что изделие хранится в упаковке в закрытом помещении с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -20 до 40° С и относительной влажности воздуха не более 80 %.

11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблемы	Возможные причины	Действия по устранению
Вращение замедлилось, затем прекратилось.	Аккумулятор разряжен.	Перед началом работы необходимо зарядить аккумулятор.
Сверло или бита плохо держится.	Сверло или бита неплотно зажато в патроне.	Установите сверло или биту в середину между тремя кулачками патрона, затяните и убедитесь в отсутствии люфта сверла или биты.
Ненормальные звуки из редуктора.	Кнопка смены направления вращения находится не на месте.	Необходимо сдвинуть ее в одно из крайних положений (вперед или назад).

12. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Внимание! Перед выполнением любых работ по обслуживанию устройства всегда извлекайте аккумулятор.

Для очистки всегда используйте сухое или влажное (но не мокрое) полотенце. Многие чистящие средства содержат химические вещества, которые могут повредить пластмассовые детали устройства. Поэтому не используйте сильные или легковоспламеняющиеся очистители, такие как бензин, растворители красок, скипидар и им подобные. Во избежание перегрева постоянно следите за чистой вентиляционных отверстий.



ВНИМАНИЕ! Данное устройство маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.



ВНИМАНИЕ! Не выбрасываете аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ненужные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В соответствии с европейской директивой об элементах питания, непригодные и использованные батарейки и аккумуляторы должны быть собраны отдельно и утилизированы экологически безопасным способом. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местных органах власти или у торгового представителя. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Аккумуляторы и батареи представляют потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в них опасных веществ.

Условия транспортировки

Транспортировать изделие можно в любом транспорте закрытого вида, в упаковке производителя или без нее. Изделие необходимо защитить от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ и соблюдать меры предосторожности при перевозке хрупких грузов.

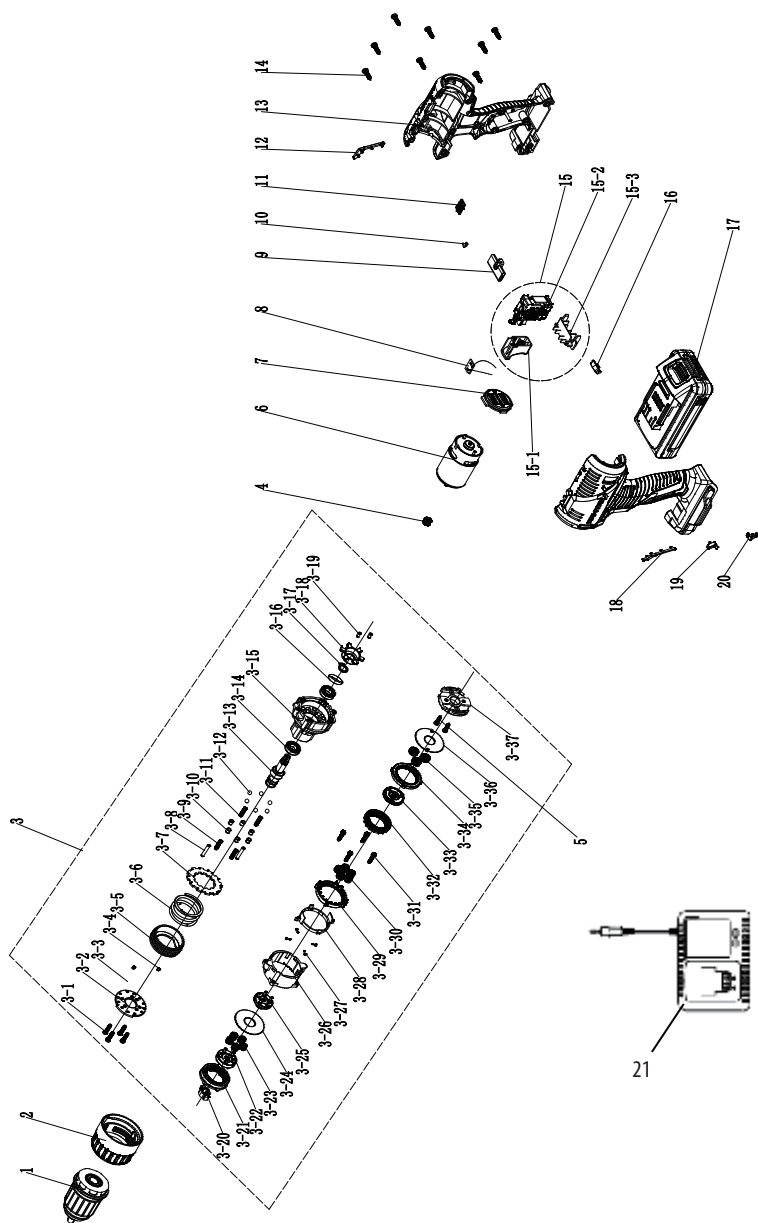


® УПАКОВКА СОСТОИТ ИЗ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫХ МАТЕРИАЛОВ. ЕЕ МОЖНО УТИЛИЗИРОВАТЬ В СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОНТЕЙНЕРАХ.

13. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания предоставляет 36-месячную гарантию на инструмент и 24-месячную гарантию на аккумулятор и зарядное устройство со дня приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Dexter. В большинстве случаев дилер компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. **Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.**
 - Предоставлено подтверждение даты покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие сторонних производителей).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дилера Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.
9. Если аккумулятор вскрывался пользователем, действие гарантии прекращается.

14. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



14. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

№	Описание	№	Описание
1	Патрон	12	Накладка правой рукоятки
2	Кольцо регулировки крутящего момента	13	Корпус
3	Редуктор	14	Винт
4	Редуктор двигателя	15	Переключатель в сборе
5	Винт	16	Прозрачная крышка
6	Двигатель	17	Аккумулятор
7	Задняя крышка	18	Накладка левой рукоятки
8	Светодиодная панель	19	Стрелка влево
9	Уровень	20	Стрелка вправо
10	Стрелка индикатора	21	Зарядное устройство
11	Крышка индикатора		

15. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Заявляем, что данное изделие: Аккумуляторная дрель Модель 20VSD2-35RC.1A

удовлетворяет требованиям следующих директив, норм и стандартов:

Директива по машинному оборудованию 2006/42/EC

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополнение к директиве 2011/65/EU

а также следующим нормам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 и ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Серийный номер: см. на задней странице обложки

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19



Eric LEMOINE

Международный Проект Качества Лидер

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Изготовлено в Ronchin 08/08/2019

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN